請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (http://www.districtcouncils.gov.hk)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：

《就業展能 • 研活精彩》－中年婦女再就業培訓計劃

1. 基本資料

(A) 機構名稱： (中文) 香港中西區婦女會

(英文) Hong Kong Central and Western District Woman Association

(B) 註冊地址(中文)： 香港干諾道西 28 號威勝商業大廈 3 樓

註冊地址(英文)： 3/F., Wayson Commercial Bldg, 28 Connaught Rd. West, Sheung Wan, Hong Kong

(必須填寫)

通訊地址：

(如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼： 2108 4882/ 36221319 傳真號碼： 2975 9135

(D) 本機構是：

☑ 根據《 社團 條例》註冊的機構(請附有關證明文件[1])

☐ 為 中西 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人[2]	活動的指定負責人[3]
姓名：(中文) [redacted]	姓名：(中文) [redacted]
(英文) [redacted]	(英文) [redacted]
職位： [redacted]	職位： [redacted]
聯絡電話號碼： [redacted]	聯絡電話號碼(內部用)： [redacted]
傳真號碼： [redacted]	聯絡電話號碼(公開用)：[4] [redacted]
電郵地址： [redacted]	傳真號碼： [redacted]
	電郵地址： [redacted]

1 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

2 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

3 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

4 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

☐ 這是本機構首次申請區議會撥款

☑ 本機構曾申請區議會撥款

☐ 但不獲批准。

☑ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	《就業展能 • 研活精彩》－中年婦女再就業培訓計劃	2015 年 8 月- 2016 年 1 月	$42,795	C.I.NO.164/2015-16
2.	慶祝香港特別行政區成立十八週年【中西區第四屆「回歸盃」體育舞蹈錦標賽 2015 暨繽紛同樂舞之夜】	2015 年 7 月 5 日	$50,000	C.I.NO.56/2015-16
3.	《美麗人生 • 女人當自強》－中年婦女再就業培訓計劃	8/2014-1/2015	$27,965	C.I.NO.123/2014-2015

2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／聯絡人姓名／電話號碼／傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1.合辦機構 （請附同意書；見附錄 II）	
2.協辦機構 （請附同意書；見附錄 II）	

3. 建議活動的資料

(A) 項目／活動名稱：《就業展能 • 研活精彩》－中年婦女再就業培訓計劃

(B) 性質：舉辦「實用電腦軟件應用課程」培訓班、「花店實務與花藝設計」基礎班、「粵語主持技巧」培訓班及「結業禮及招聘」分享會茶敘，提供學習、教育培訓機會。

(C) 目的：激發中年婦女潛能，提升工作及競爭能力。提升中年婦女自立、自強、自信，鼓勵婦女積極、樂觀面對生活。

(D) 推行日期及時間／推行期：2016 年 5 月至 9 月

(E) 策劃／籌備期：2016 年 4 月至 5 月

(F) 申請資助額：$38,315 元

(G) 舉辦地點：社區會堂或本會會所 及 租用團體電腦室

(H) 內容：「實用電腦軟件應用課程」培訓班、「花店實務與花藝設計」基礎班、「粵語主持技巧」培訓班及「結業禮及招聘」分享會茶敘

*請刪去不適用者

(I) 對象：
- ☑ 區內所有居民
- ☑ 長者
- ☑ 青少年／學生
- ☐ 殘疾人士
- ☐ 有特別需要人士，請說明：
- ☐ 其他，請說明：

(J) 預計*參加人數／觀眾人數：

參加者／受惠者：150-200 義工：30 工作人員：2 (受薪/~~非受薪~~)

表演者／講者：3 嘉賓：20 其他：

(K) 宣傳和推廣方法：橫額及海報宣傳、於區內派發單張和入場券

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)為中年婦女再就業展能，提供學習、教育、培訓機會

(2)踴躍報名參加，出席率 98%

(3)增強自立、自強、自信

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
宣傳、橫額、單張、海報等	2016 年 3 月-4 月份
1. 「實用電腦軟件應用課程」培訓班	2016 年 4 月-6 月份
2. 「花店實務與花藝設計」基礎班	2016 年 5 月-7 月份
3. 「粵語主持技巧」培訓班	2016 年 6 月-8 月份

4. 「結業禮及招聘」分享會茶敘	2016 年 9 月份

(N) 門票分配安排(如適用)：
免費派發

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用[5]			
「實用電腦軟件應用課程」培訓班	30	50	1,500
「花店實務與花藝設計」基礎班	50	50	2,500
「粵語主持技巧」培訓班	30	50	1,500
內部資源 (主辦團體自付金額)			
贊助和捐贈			
其他			
		預算收入總額(A)	$5,500

[5] 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

預算開支項目[6]	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會撥款額 (元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
1. 背幕(結業典禮)	1 條	$600	$600	$600	@$600	
2. 橫額	8 條	$180	$1,440	$1,440	@$180	
3. 場地租金(租用團體電腦室-電腦培訓班)	15 小時	$200/小時	$3,000	$3,000		
4. 請柬及信封	250	$6.5	$1,625	$1,625		
5. 郵票	500	$1.7	$850	$850		
6. 教材及文具	3 次	$1,000	$3,000	$3,000		
7.講者費用「實用電腦軟件應用課程」培訓班	15 小時	$300/小時	$4,500	$4,500	@$300	
8. 講者費用「花店實務與花藝設計」基礎班	8 小時	$300/小時	$2,400	$2,400	@$300	
9. 講者費用「粵語主持技巧」培訓班	10 小時	$300/小時	$3,000	$3,000	@$300	
10. 單張	3000 張	$1	$3,000	$3,000		
11. 紀念品(講者及主禮嘉賓)	10 個	$50	$500	$500	@$50 & Max $500	
12. 結業證書	150 人	$20	$3,000	$0		
13. 義工膳食	30 人	$30	$900	$900	@$30 & Max $3,000	
14. 義工車馬費	30 人	$30	$900	$900	每人每日$30 (實報實銷)	
15. 嘉賓、學員及義工蒸餾水	300 支	$3	$900	$900	實報實銷	
16. 攝影及沖曬	3 次	$600	$1,800	$1,800		
17. 雜項	1	$1,900	$1,900	$1,600	5% ($1,915)	
18. 工作人員費用	60 小時 x2	$50	$6,000	$3,800	25% ($4,578)	
19. 保險(結業典禮場地)			$1,500	$1,500		
20.「結業及招聘禮」分享會茶點	150 份	$20	$3,000	$3,000	@$20 & Max $3,000	
總額：			$43,815 / (B)	$38,315 / (C)		

申請區議會撥款的款額 (C)$ 38,315 / = (B)$ 43,815 / - (A)$ 5,500 /

[6] 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額(元)
	一至六個月	七至十二個月	一至六個月	七至十二個月	一至六個月	七至十二個月	一至六個月	七至十二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量需求 ((b) – (a))									

(C) 預支款項需求[7]

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「[redacted]」。

(請填寫銀行戶口的英文名稱)

[7] 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

2014-15 年度，本會獲婦女事務委員會「資助婦女發展計劃」－中西區區議會組別撥款資助舉辦《婦女再就業培訓計劃》，內容包括陪月助理培訓班及物業管理知識培訓班。由於反應熱烈，本會去年向區議會申請再次舉辦《婦女再就業培訓計劃》，內容包括「陪月員基礎班」、「職場形象化妝班」，培訓班反應熱烈。過程中學員積極學習。在「結業典禮」暨分享會茶敘，學員即場分享個人的得著、發揮個人潛能，肯定自我。可見計劃成效得到肯定。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- ☑ 內部資源
- ☐ 贊助和捐贈
- ☐ 增加參加者費用
- ☐ 其他(請註明)

_____

(B) ☐ 取消活動

(C) ☐ 其他(請註明)

_____

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B)本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的

徽號。

(C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：[redacted]

獲授權人姓名：[redacted]

職位：主席

日期：27/01/2016.

* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549